BLUE ICE

HARNESSES

EN/ Instructions printed on 100% recycled paper. Please save these instructions and recycle them with the product at the end of its life.

FR/ Notices d'utilisation imprimées sur papier 100% recyclé. Veuillez conserver la notice et la recycler avec le produit en fin de vie.

FOR THE PLANET MEMBER

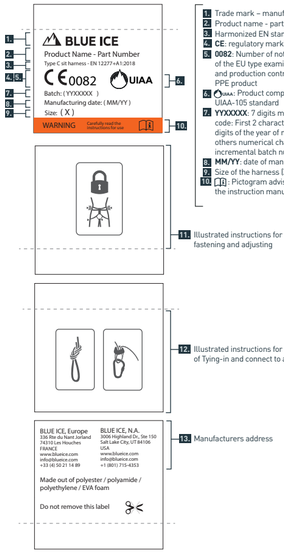
blueice.com info@blueice.com

BLUE ICE EUROPE
536 Route du Nant Jorland
74310 Les Houches
FRANCE
+33 (4) 50 21 14 89

BLUE ICE NORTH AMERICA
3008 Highland Dr. Suite 150
Salt Lake City, UT 84106
USA
+1 801 204 4722

© 2020 BLUE ICE 100142-E

TRACEABILITY AND MARKING



A. PRECAUTIONS OF USE

B. CLEANING/DRYING

C. REPAIRS

D. STORAGE / TRANSPORT

WARNING SYMBOLS 1. 2. 3. 4.

EN/ INSTRUCTIONS FOR USE

This type C sit harness is personal protective equipment (PPE), designed to protect falls while climbing, skiing and mountaineering. Read and understand the following warnings and instructions for how to use BLUE ICE harnesses correctly in a safe environment. Failure to read and follow the below warnings and instructions may result in severe injury or death!

Putting on your harness and tying in requires absolute attention and practice. The use of this product is limited to qualified user and/or must be used under the supervision of a trained professional. Learn in a secure environment under the supervision of a trained professional and always double check what you have done. Before using the harness, carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use. During use, check regularly that your harness is properly buckled and that the climbing rope is correctly tied into your harness. We recommend you double check with your climbing partner every time you tie in. Simulate and train rescue situations periodically.

RISKS RELATED TO TYPE C SIT HARNESS

If you are unconscious, these harnesses won't keep you in an upright position unless combined with a chest harness (Type D harness). When used in combination with a chest harness, refer to the instructions provided by the manufacturer of the chest harness.

NOMENCLATURE

(FOR OVERVIEW, REFER TO ILLUSTRATION OF THE APPROPRIATE STYLE)

(a) Waist belt
(b) Leg loops
(c) Lower tie-in point
(d) Upper tie-in point
(e) Belay loop
(f) Safety buckle
(g) Leg release buckle and safety elastic
(h) Gear loop
(i) Ice clipper loop
(j) Ice screw holding loop
(k) Rear suspension elastic
(l) Quick release buckle

INSPECTION

Before each use and regularly during the use, inspect climbing equipment for:

- DAMAGED THREADS OR HOLES IN THE WEBBING
- WORN OR DAMAGED SAFETY STITCHING (BARTACKING)
- BURNT OR MELTED WEBBING
- WORN OR DAMAGE BELAY LOOP OR TIE-IN POINTS
- WORN OR DAMAGE SAFETY BUCKLE
- FADING DUE TO EXCESSIVE EXPOSURE TO ULTRAVIOLET LIGHT

For ease of inspection, safety stitching on BLUE ICE harnesses are of contrasting color.

If any of the above issues are found, then discontinue use and retire your product. If you have any doubts about the condition of your product retire it.

PUTTING ON THE HARNESS

(SEE ACCOMPANYING ILLUSTRATIONS PER ACCORDING STYLE)

- For all harnesses ensure that leg loop toggles buckles are open before starting to put it on. Check that the leg loops and waist belt are free of twists, tangles, or knots.
- Follow the illustrated instruction for the appropriate harness you are using

SIZING AJUSTMENT AND FASTENING

- Refer to the sizing chart of the harness you are using to ensure that it's properly sized for you
- Ensure that you are following the fastening instructions for the buckle.
- If leg loops are openable using a toggle system, ensure that the safety elastic is properly passed around the toggle.
- Adjust your harness properly, following the illustrated instructions.

COMPATIBILITY WITH OTHER COMPONENTS

Your safety depends on many components of your equipment. Always use CE certified mountain equipment. BLUE ICE harnesses are designed to be use only with the products certified to the following standards (ropes EN 892, slings EN 566, connectors EN 12275).

WARNING SYMBOLS

1. Recommended use,
2. Potential risk of accident or injury,
3. Proscribed use,
4. Risk of injury or death

CARE, MAINTENANCE AND REPAIRS

REFER, TO SYMBOLS IN SECTION A,B,C

STORAGE AND TRANSPORT

REFER, TO SYMBOLS IN SECTION D

This product is made in part of multifilament UHMWPE. While this material offers an excellent weight to strength ratio, it is vulnerable to heat: It's melting point is of about 140°C. Do not expose to temperatures above 80 °C (175 °F) or below -40 °C (-40 °F).

EFFECT OF MOISTURE AND FROST

The webbing on these harnesses will stiffen in sub-zero conditions. When wet, webbings could be harder to handle. Take precautions in a cold and/or wet environment.

LIFE EXPECTANCY

The life expectancy of all BLUE ICE products is highly dependent on the frequency and the conditions of use and storage. Damage made to the product can greatly reduce its useful life and could require you to retire it during its first use. All BLUE ICE textile products must be disposed of ten years after the date of manufacture, even if the product has not been used (refer to the manufacturing date indicated on the safety label).

Factors that can significantly reduce its lifespan are: abrasions, cuts, falls, heat, sunlight, and corrosives. Retire your product if subjected to a high impact fall, if you have doubts about its usage history or the condition of the product or if it fail any of the inspection points.

SECOND HAND USE

Do not trust second hand equipment. BLUE ICE strongly discourages the use of equipment that has been found, given or lent by others with an unknown history.

WARRANTY

All BLUE ICE harnesses have a warranty of tree years. We guarantee our products to be free from defects in material and workmanship. Our warranty does not cover damage caused by normal wear and tear, misuse, or if the product has been modified. For more information about our repair and return policies, please visit our website: www.blueice.com

CERTIFICATION

This is a Type C Sit Harness and conforms to European Norm EN 12277+A1:2018 under the European regulation (EU) 2016/425. This norm is the European Standard for "Mountaineering equipment - Harnesses - Safety requirements and test methods". This product conforms as well to UIAA 105 standard. The notified body in charge of the EU type examination module B and the production control type C2 of this PPE product is APAVE SUDEUROPE SAS [n°0082] - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C . Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France. You can find the declaration of conformity of the product on the website www.blueice.com

TRACABILITY & MARKINGS

1. Trademark – manufacturer
2. Product name – part number
3. Harmonized EN standard
4. CE: Regulatory marking
5. 0082: Number of the notified body in charge of the EU type examination module B and production control type C2 of this PPE product
6. UIAA: Product complying with the UIAA-105 standard
7. YYXXXXX: 7-digit manufacturing batch code: first 2 characters being the last 2 digits of the year of manufacturing and 5 others numerical characters being incremental batch number
8. MM/YY: date of manufacturing
9. Size of the harness (XS, S, M, L, XL)
10. Pictogram advising the user to read the instruction manual of the product
11. Illustrated instructions for buckle fastening and adjusting
12. Illustrated instructions for appropriate way of tying-in and connecting to a carabiner
13. Manufacturer address

FR/ INSTRUCTIONS D'UTILISATIO

Ce baudrier cuissard de type C est un équipement de protection individuelle (EPI), conçu pour protéger contre les chutes en escalade, ski et alpinisme. Lisez et assurez-vous de comprendre les avertissements et les instructions ci-après pour savoir comment utiliser les baudriers BLUE ICE correctement et en toute sécurité. La non-lecture et le non-respect des avertissements et instructions ci-après sont susceptibles d'entraîner des blessures graves, voire la mort !

Faites preuve d'une attention et d'une méthodologie absolues lors de l'enfilage et de la fixation de votre baudrier. L'utilisation de ce produit doit se limiter aux utilisateurs qualifiés et/ou se faire sous la supervision d'un professionnel formé à cet effet. Apprenez à le faire dans un environnement sécurisé, sous la supervision d'un professionnel formé et vérifiez toujours à double reprise ce que vous avez fait. Avant d'utiliser le baudrier, procédez à un essai de suspension dans un lieu sûr pour vous assurer que le baudrier est de la taille appropriée, qu'il est suffisamment bien réglé et qu'il présente un niveau de confort acceptable pour l'utilisation visée. Pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement que votre baudrier est correctement bouclé et que la corde d'escalade est correctement attachée à votre baudrier. Nous vous recommandons de procéder à une double vérification avec votre partenaire d'escalade à chaque fois que vous vous encordez. Procédez à des simulations et des situations de sauvetage régulièrement.

RISQUES LIÉS AU BAUDRIER CUISSARD DE TYPE C

Si vous êtes inconscient, ces baudriers ne vous maintiendront pas en position verticale, à moins d'être associés à un baudrier de torse (baudrier de type D). Si vous l'utilisez en combinaison avec un baudrier de torse, reportez-vous aux instructions fournies par le fabricant de baudrier de torse.

NOMENCLATURE

(POUR UNE VUE D'ENSEMBLE, REPORTEZ-VOUS À L'ILLUSTRATION DU STYLE APPROPRIÉ)

(a) Ceinture de taille
(b) Jambes
(c) Point d'encordement inférieur
(d) Point d'encordement supérieur
(e) Pontet
(f) Boucle de sécurité
(g) Boucle d'ouverture de jambes et élastique de sécurité
(h) Porte matériel
(i) Point de fixation de mousqueton porte broche
(j) Boucle de maintien des broches à glace
(k) Élastique de suspension arrière
(l) Boucle à dégagement rapide

INSPECTION

Avant chaque utilisation, et régulièrement pendant l'utilisation, inspectez les points suivants sur votre harnais

- DES FILS ENDOMMAGES OU DES TROUS SUR LA SANGLE
- DES COUTURES DE SECURITE USEES OU ENDOMMAGEES
- DES SANGLES BRULEES OU FONDUES
- DES BOUCLES D'ASSURAGE OU POINTS D'ENCORDEMENT USES OU ENDOMMAGES
- UNE BOUCLE DE SECURITE USEE OU ENDOMMAGEE
- UNE DECOLORATION DUE A UNE EXPOSITION EXCESSIVE A LA LUMIERE ULTRAVIOLETTE

Pour simplifier l'inspection, les coutures de sécurité des baudriers BLUE ICE sont de couleur contrastée. Si vous détectez l'un des problèmes susmentionnés, arrêtez d'utiliser le produit et mettez le au rebut. En cas de doute au sujet de l'état de votre produit, mettez-le au rebut.

ENFILAGE DU BAUDRIER

(REPORTEZ-VOUS AUX ILLUSTRATIONS JOINTES SELON LE STYLE EN QUESTION)

- Pour tous les baudriers : assurez-vous que les boucles d'ouverture des cuisses sont ouverts avant de commencer à enfiler le baudrier. Vérifiez que les sangles des jambes et la ceinture pour la taille ne présentent pas de vrilles, d'enchevêtrements ou de nœuds.
- Suivez les instructions illustrées qui correspondent au baudrier approprié que vous utilisez

RÉGLAGE DE LA TAILLE ET FIXATION

- Reportez-vous au tableau des tailles du baudrier que vous utilisez pour vous assurer qu'il est à la taille appropriée.
- Assurez-vous de suivre les instructions de fixation de la boucle.
- Si les boucles pour les jambes s'ouvrent avec un système de boucle rapide, assurez-vous que l'élastique de sécurité est correctement enfilé autour de la boucle.
- Réglez votre baudrier correctement, en suivant les instructions illustrées.

COMPATIBILITÉ AVEC D'AUTRES COMPOSANTS

Votre sécurité dépend de nombreux composants de votre équipement. Utilisez toujours des équipements d'escalade certifiés CE. Les baudriers BLUE ICE sont conçus pour être utilisés uniquement avec les produits certifiés selon les normes suivantes : (cordes EN 892, anneaux EN 566, connecteurs EN 12275).

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

1. Recommandation d'utilisation, **2.** Risque potentiel d'accident ou de blessure, **3.** Utilisation proscrite, **4.** Risque de blessure ou de mort

PRÉCAUTION, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS

REPORTEZ-VOUS AUX SYMBOLES DES SECTIONS A, B, C

STOCKAGE ET TRANSPORT

REPORTEZ-VOUS AUX SYMBOLES DE LA SECTION D

Ce produit est fait, en partie, en UHMWPE multifilament. Si ce matériau présente un excellent rapport poids/résistance, il est vulnérable à la chaleur : Son point de fusion est d'environ 140 °C. Ne l'expose pas à des températures supérieures à 80 °C (175 °F) ou inférieures à -40 °C (-40 °F).

EFFET DE L'HUMIDITÉ ET DU GEL

La sangle de ces baudriers se raidit à des températures négatives. Lorsqu'elles sont mouillées, les sangles peuvent être plus difficiles à manier. Prenez les précautions nécessaires en cas d'environnement froid et/ou humide.

DURÉE DE VIE

La durée de vie de tous les produits BLUE ICE dépend grandement de la fréquence et des conditions d'utilisation et de stockage. Si le produit est endommagé, cela peut considérablement réduire sa durée de vie et vous pouvez alors devoir le mettre au rebut dès sa première utilisation. Tous les produits textile BLUE ICE doivent être mis hors d'usage au bout de dix ans après la date de fabrication, même si le produit n'a pas été utilisé (reportez-vous à la date de fabrication figurant sur l'étiquette de sécurité).

Facteurs susceptibles de réduire considérablement la durée de vie : abrasions, coupures, chutes, chaleur, lumière du soleil et produits corrosifs. Mettez votre produit au rebut s'il a fait l'objet d'une chute violente, si vous avez le moindre doute au sujet de son historique d'utilisation ou l'état du produit ou s'il a échoué à l'un des points d'inspection.

ÉQUIPEMENT D'OCCASION

Ne faites pas confiance aux équipements d'occasion. BLUE ICE vous déconseille vivement d'utiliser des équipements que vous avez trouvés, qui vous ont été donnés par d'autres personnes et dont vous ne connaissez pas l'historique.

GARANTIE

Tous les baudriers BLUE ICE font l'objet d'une garantie de trois ans. Nous garantissons nos produits contre tous les défauts de matériaux et de main d'œuvre. Notre garantie ne couvre pas les dommages provoqués par une usure normale, une mauvaise utilisation ou si le produit a fait l'objet de modifications. Pour plus d'informations au sujet de nos politiques de réparation et de retour, veuillez consulter notre site Web : www.blueice.com

CERTIFICATION

Ce produit est un baudrier cuissard de type C, conforme à la norme européenne EN 12277+A1:2018 dans le cadre du Règlement européen (EU) 2016/425. Cette norme est la norme européenne « Équipement d'alpinisme et d'escalade - Harnais - Exigences de sécurité et méthodes d'essai ». Ce produit est également conforme à la norme UIAA 105. L'organisme notifié chargé de l'examen UE de type module B et du contrôle de production de type C2 de ce produit EPI est APAVE SUDEUROPE SAS [n°0082] - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C . Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France. Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sur le site Web www.blueice.com

TRAÇABILITÉ ET MARQUAGES

1. Marque commerciale – fabricant, **2.** Nom du produit – référence pièce, **3.** Norme EN harmonisée, **4.** CE : Marquage réglementaire, **5.** 0082 : Numéro de l'organisme notifié en charge de l'examen de type UE module B et du contrôle de production de type C2 de ce produit EPI, **6.** UIAA : Produit conforme à la norme UIAA-105, **7.** AAXXXXX : Code de lot de fabrication à 7 chiffres : les 2 premiers caractères étant les 2 derniers chiffres de l'année de fabrication et les 5 autres caractères numériques étant un numéro de lot incrémentiel, **8.** MM/AA : date de fabrication, **9.** Taille du baudrier (XS, S, M, L, XL), **10.** Pictogramme informant l'utilisateur de lire le manuel d'instruction du produit , **11.** Instructions illustrées pour la fixation et le réglage des boucles, **12.** Instructions illustrées pour la manière appropriée de procéder à l'encordement et au raccordement d'un mousqueton, **13.** Adresse du fabricant

IT/ ISTRUZIONI PER L'USO

Questo imbrago di tipo C è un dispositivo di protezione individuale (DPI), progettato per proteggere dalle cadute durante arrampicate, sci e alpinismo. Leggere e comprendere le seguenti avvertenze e istruzioni per l'uso corretto degli imbraghi BLUE ICE in un ambiente sicuro. La mancata lettura e l'inosservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni può causare lesioni gravi o morte!

Indossare l'imbrago e legarsi richiede un'attenzione e un'esperienza assolute. L'uso di questo prodotto è limitato a utenti qualificati e/o deve essere utilizzato sotto la supervisione di un professionista qualificato. Imparare in un ambiente sicuro sotto la supervisione di un professionista addestrato e controllare sempre due volte quello che è stato fatto. Prima di utilizzare l'imbrago, effettuare una prova di sospensione in un luogo sicuro per assicurarsi che l'imbrago sia della misura corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto. Durante l'uso, verificare regolarmente che l'imbrago sia correttamente allacciato e che la corda da arrampicata sia correttamente legata all'imbrago. Vi consigliamo di fare un doppio controllo con il vostro compagno di cordata ogni volta che vi legate. Simulare periodicamente situazioni di soccorso per addestrarsi ad affrontarle.

RISCHI LEGATI ALL'IMBRAGO DI TIPO C

Se si versa in stato di incoscienza, questi imbraghi non vi terranno in posizione eretta a meno che non siano abbinati a un'imbracatura toracica (imbracatura di tipo D). Quando è usato in combinazione con un'imbracatura toracica, fare riferimento alle istruzioni fornite dal produttore dell'imbracatura toracica.

NOMENCLATURA

(PER UNA PANORAMICA, FARE RIFERIMENTO ALL'ILLUSTRAZIONE DELLO STILE APPROPRIATO)

(a) Cintura addominale
(b) Anelli per le gambe
(c) Punto di collegamento inferiore
(d) Punto di collegamento superiore
(e) Anello di legatura
(f) Fibbia di sicurezza
(g) Fibbia di sgancio gambe ed elastico di sicurezza
(h) Anello per attrezzatura
(i) Anello per ice clipper
(j) Anello porta viti da ghiaccio
(k) Sospensione posteriore elastica
(l) Fibbia a sgancio rapido

ISPEZIONE

Prima di ogni utilizzo e regolarmente durante l'uso, ispezionare l'attrezzatura da arrampicata per verificare se sono presenti:

- FILETTATURE DANNEGGIATE O FORI NELLE CINGHIE
- CUCITURE DI SICUREZZA USURATE O DANNEGGIATE (RINFORZI)
- CINGHIE BRUCIATE O FUSE
- ANELLO DI LEGATURA O PUNTI DI COLLEGAMENTO USURATI O DANNEGGIATI
- FIBBIA DI SICUREZZA USURATA O DANNEGGIATA
- SCOLORIMENTO DOVUTO ALL'ECCESSIVA ESPOSIZIONE ALLA LUCE ULTRAVIOLETTA

Per facilitare l'ispezione, le cuciture di sicurezza sulle imbracature e imbraghi BLUE ICE sono di colore contrastante.

Se si riscontra uno dei problemi di cui sopra, interrompere l'uso e non usare più il prodotto. Se avete dubbi sulle condizioni del vostro prodotto, non utilizzatelo.

INDOSSARE L'IMBRAGO

(VEDERE LE ILLUSTRAZIONI DI ACCOMPAGNAMENTO PER OGNI STILE)

- Per tutti gli imbraghi, assicurarsi che le fibbie o le chiusure degli anelli per le gambe siano aperti prima di iniziare a indossarli. Verificare che gli anelli per le gambe e la cintura addominale non siano attorcigliati, aggrovigliati o annodati.
- Seguire le istruzioni illustrate per l'imbrago che si sta utilizzando

REGOLAZIONE DELLA TAGLIA E SERRAGGIO

- Fare riferimento alla tabella delle taglie dell'imbrago che si sta utilizzando per assicurarsi che sia correttamente dimensionato per voi
- Assicurarsi di seguire le istruzioni per il serraggio della fibbia.
- Se gli anelli per le gambe sono apribili con un sistema ad alamari, assicurarsi che l'elastico di sicurezza sia passato correttamente attorno all'olivetta.
- Regolare correttamente l'imbrago seguendo le istruzioni illustrate.

COMPATIBILITÀ CON ALTRI COMPONENTI

La vostra sicurezza dipende da molti componenti della vostra attrezzatura. Utilizzare sempre attrezzature da montagna certificate CE. Le imbracature e gli imbraghi BLUE ICE sono progettati per essere utilizzati solo con prodotti certificati secondo le seguenti norme (funi EN 892, imbracature EN 566, connettori EN 12275).

SIMBOLI DI AVVERTENZA

1. Uso consigliato, **2.** Rischio potenziale di incidenti o lesioni, **3.** Uso vietato, **4.** Pericolo di lesioni o morte

CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

FARE RIFERIMENTO AI SIMBOLI NELLA SEZIONE A, B, C

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

FARE RIFERIMENTO AI SIMBOLI DELLA SEZIONE D

Questo prodotto è realizzato in parte in multifilamento di UHMWPE. Questo materiale offre un eccellente rapporto peso/resistenza, ma è vulnerabile al calore: Il suo punto di fusione è di circa 140 °C . Non esporre a temperature superiori a 80 °C (175 °F) o inferiori a -40 °C (-40 °F).

EFFETTO DELL'UMIDITÀ E DEL GELO

La cinghia di questi imbraghi si irrigidirà in condizioni sotto lo zero. Quando sono bagnate, le cinghie potrebbero essere più difficili da maneggiare. Prendere precauzioni in ambienti freddi e/o umidi.

VITA UTILE DEL PRODOTTO

La vita utile di tutti i prodotti BLUE ICE dipende fortemente dalla frequenza e dalle condizioni di utilizzo e conservazione. I danni arrecati al prodotto possono ridurne notevolmente la vita utile e potrebbero richiedere il suo ritiro durante il suo primo utilizzo. Tutti i prodotti tessili BLUE ICE devono essere smaltiti dopo dieci anni dalla data di produzione, anche se il prodotto non è stato utilizzato (fare riferimento alla data di produzione indicata sull'etichetta di sicurezza).

I fattori che possono ridurne significativamente la durata sono: abrasioni, tagli, cadute, calore, luce solare e sostanze corrosive. Ritirare il prodotto se ha subito una caduta ad alto impatto, se si hanno dubbi sulla sua storia d'uso o sulle condizioni del prodotto o se questo non supera uno qualsiasi dei punti di ispezione.

USO DI PRODOTTI DI SECONDA MANO

Non fidarsi di attrezzature di seconda mano. BLUE ICE scoraggia fortemente l'uso di attrezzature che sono state trovate, date o prestate da altri con una storia sconosciuta.

GARANZIA

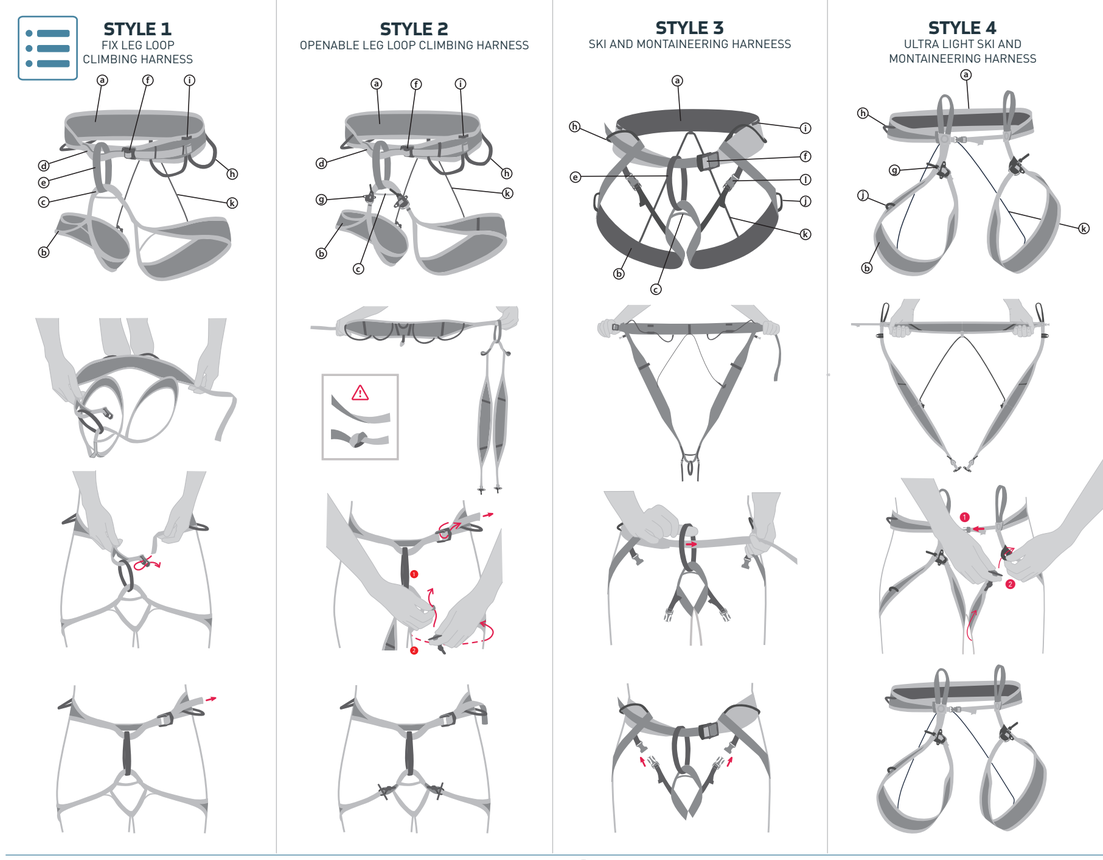
Tutte le imbracature e gli imbraghi BLUE ICE hanno una garanzia di 3 anni. Garantiamo che i nostri prodotti sono esenti da difetti dei materiali e di lavorazione. La nostra garanzia non copre i danni causati da normale usura, uso improprio o se il prodotto è stato modificato. Per ulteriori informazioni sulle nostre politiche di riparazione e reso, si prega di visitare il nostro sito web: www.blueice.com

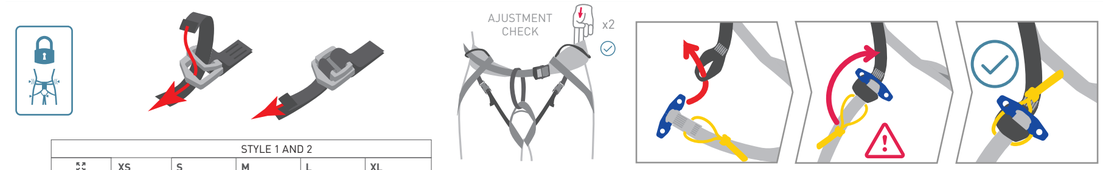
CERTIFICAZIONE

Questo è un imbrago di tipo C ed è conforme alla norma europea EN 12277+A1:2018 ai sensi del regolamento europeo (EU) 2016/425. Questa norma è lo standard europeo per "Attrezzature per alpinismo - Imbracature - Requisiti di sicurezza e metodi di prova". Questo prodotto è conforme anche allo standard UIAA 105. L'organismo notificato responsabile del modulo B di esame EU e del controllo della produzione tipo C2 di questo prodotto DPI è APAVE SUDEUROPE SAS [n° 0082] - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francia. La dichiarazione di conformità del prodotto è disponibile sul sito web www.blueice.com

RINTRACCIABILITÀ E MARCHI

1. Marchio di fabbrica – produttore, **2.** Nome del prodotto – codice articolo
3. Norma EN armonizzata, **4.** CE: Marchio regolamentare, **5.** 0082: Numero dell'organismo notificato responsabile del modulo B di esame EU e del controllo della produzione tipo C2 di questo prodotto DPI
6. UIAA: Prodotto conforme alla norma UIAA-105
7. AAXXXXX: Codice del lotto di fabbricazione a 7 cifre: i primi 2 caratteri sono le ultime 2 cifre dell'anno di fabbricazione e gli altri 5 caratteri numerici sono numeri incrementali del lotto
8. MM/AA: data di fabbricazione
9. Taglia dell'imbrago (XS, S, M, L, XL)
10. Pittogramma che consiglia all'utente di leggere il manuale di istruzioni del prodotto
11. Istruzioni illustrate per il serraggio e la regolazione delle fibbie
12. Istruzioni illustrate per il corretto fissaggio e collegamento a un moschettone
13. Indirizzo del produttore

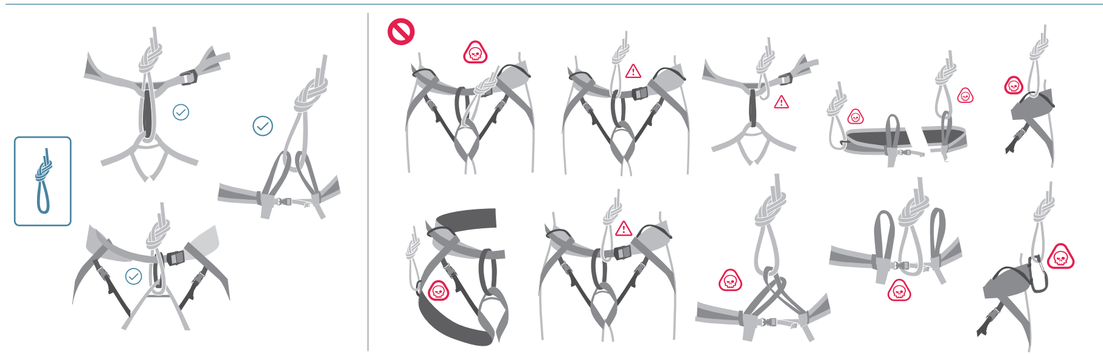


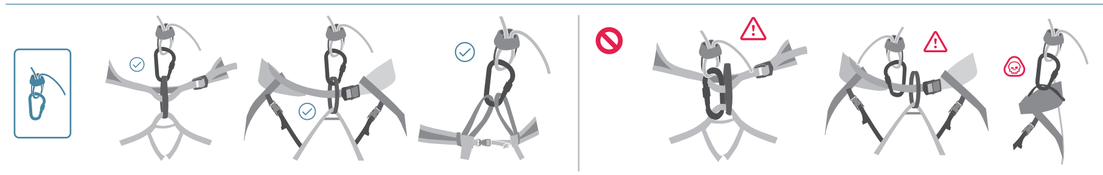


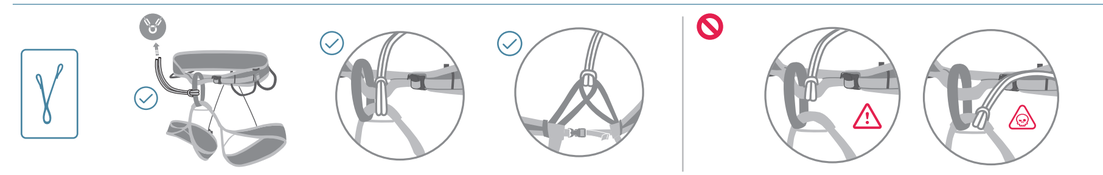
STYLE 1 AND 2		XS	S	M	L	XL
M's		63/76 cm	68/81 cm	74/87 cm	81/94 cm	90/103 cm
		44/51 cm	48/55 cm	52/59 cm	57/64 cm	63/70 cm
W's		63/76 cm	68/81 cm	74/87 cm	81/94 cm	NA
		46/54 cm	50/58 cm	54/62 cm	59/67 cm	NA

STYLE 3	S	M	L	XL
	59/78 cm	69/88 cm	79/98 cm	89/108 cm
	55/75 cm	60/80 cm	65/85 cm	70/90 cm

STYLE 4	S	M	L	XL
	70/83 cm	80/93 cm	90/103 cm	100/113 cm
	45/55 cm	50/60 cm	55/65 cm	60/70 cm







ES/ INSTRUCCIONES DE USO

Este arnés de tipo C se trata de un Equipo de protección personal (EPP) diseñado para proteger contra caídas mientras se practican actividades de escalada, esquí y alpinismo. Lea atentamente las siguientes advertencias e instrucciones sobre cómo utilizar correctamente los arneses de BLUE ICE en un entorno seguro. Al no leer y seguir las siguientes advertencias e instrucciones, se responsabiliza de las posibles lesiones graves o la muerte que puedan producirse.

Debe prestar especial atención al ponerse y atarse el arnés, así como repetir los procedimientos varias veces. El uso de este producto está limitado a usuarios cualificados y/o debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional capacitado. Aprenda en un entorno seguro bajo la supervisión de un profesional cualificado y compruebe siempre los pasos que ha seguido. Antes de utilizar el arnés, realice una prueba de suspensión en un lugar seguro para garantizar que el arnés sea del tamaño correcto, que se ajuste lo suficiente y que tenga un nivel de comodidad aceptable para el uso previsto. Durante su empleo, compruebe periódicamente que su arnés esté correctamente abrochado y que la cuerda de escalada esté atada a su arnés de la manera adecuada. Le recomendamos que lo compruebe dos veces con su compañero de escalada cada vez que esté abrochado. Simule y practique situaciones de rescate con frecuencia.

RIESGOS RELACIONADOS CON EL ARNÉS DE ASIENTO DE TIPO C

Si queda inconsciente, estos arneses no le mantendrán en posición vertical a menos que lo combine con un arnés de pecho (arnés de tipo D). Consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante del arnés de pecho cuando utilice este último con un arnés de tipo C.

GLOSARIO

(PARA OBTENER UNA DESCRIPCIÓN GENERAL, CONSULTE LA ILUSTRACIÓN DEL ESTILO APROPIADO)

(a) Cinturón lumbar
(b) Perneras
(c) Punto de encordamiento inferior
(d) Punto de encordamiento superior
(e) Anilla ventral
(f) Hebilla de ajuste
(g) Broche de liberación de la pierna y elástico de seguridad
(h) Anillo portamaterial
(i) Ranuras para mosquetón de hielo Clipper
(j) Sujetatornillos
(k) Enganche de liberación de las perneras
(l) Hebilla de liberación rápida

INSPECCIÓN

Antes de cada uso, y de forma periódica durante su uso, compruebe si el equipo de escalada muestra:

- HILOS O AGUJEROS DAÑADOS EN LA CORREA
- PUNTADAS DE SEGURIDAD ADAPTADAS O DAÑADAS (PRESILLA)
- QUEMADO O BORDADO
- PUNTO DE ENCORDAMIENTO O ANILLA VENTRAL GASTADOS O DAÑADOS
- HEBILLA DE SEGURIDAD GASTADA O DAÑADA
- DESCOLORAMIENTO DEBIDO A LA EXPOSICIÓN EXCESIVA DE LUZ ULTRAVIOLETA

Las costuras de seguridad en los arneses de BLUE ICE son de colores de alto contraste para facilitar su inspección.
Si se encuentra alguno de los problemas anteriores, deje de usar el producto y deséchelo. En caso de duda sobre el estado de su producto, deshágase de él.

COLOCACIÓN DEL ARNÉS

(CONSULTE LAS ILUSTRACIONES ADJUNTAS SEGÚN EL ESTILO)

• Cuando utilice cualquier tipo de arnés, asegúrese de que las hebillas de las perneras o dispositivos de enganche estén abiertos antes de ponérselos. Compruebe que las perneras y el cinturón lumbar no estén torcidos, enredados o presenten nudos.
• Siga las instrucciones de las imágenes para el arnés apropiado que esté utilizando.

AJUSTE Y SUJECIÓN

• Consulte la tabla de tallas del arnés que está utilizando para asegurarse de que disponga del tamaño adecuado para usted.
• Asegúrese de seguir las instrucciones de sujeción de la hebilla.
• Si las perneras se pueden ajustar utilizando un dispositivo de enganche, fíjese en que el elástico de seguridad pasa correctamente alrededor del mismo.
• Ajuste su arnés de la manera adecuada según las instrucciones ilustradas.

COMPATIBILIDAD CON OTROS COMPONENTES

Su seguridad depende de muchos componentes de su equipo. Utilice siempre equipos de montaña con marcado CE. Los arneses de BLUE ICE están diseñados para utilizarse únicamente con los productos certificados según las siguientes normativas [cables EN 892, eslingas EN 566, conectores EN 12275].

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

1. Uso recomendado, **2.** Riesgo alto de sufrir un accidente o lesión, **3.** Uso prohibido, **4.** Riesgo de sufrir una lesión o la muerte.

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

CONSULTE LOS SÍMBOLOS EN EL APARTADO A,B,C

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

CONSULTE LOS SÍMBOLOS EN EL APARTADO D

Este producto está hecho en parte de multifilamento UHMWPE. Si bien este material ofrece una excelente relación peso/resistencia, es vulnerable al calor: el punto de fusión es de aproximadamente 140 °C. No exponga el producto a temperaturas superiores de 80 °C [175 °F] o inferiores de -40 °C [-40 °F].

EFECTO DE LA HUMEDAD Y LA ESCARCHA

Las correas de estos arneses se pondrán rígidas en condiciones que causen temperaturas bajo cero. Cuando estén mojadas, es posible que las correas sean más difíciles de manipular. Tenga cuidado cuando utilice el producto en un ambiente frío o húmedo.

VIDA ÚTIL

La vida útil de todos los productos de BLUE ICE depende, en gran medida, de la frecuencia y las condiciones de uso y almacenamiento. Los daños causados al producto pueden reducir considerablemente su vida útil y podrían requerir su retirada durante su primer uso. Todos los productos textiles de BLUE ICE deben desecharse diez años después de la fecha de fabricación, incluso si estos no se han utilizado [consulte la fecha de fabricación indicada en la etiqueta de seguridad].
Los factores que pueden reducir significativamente su vida útil son: abrasiones, cortes, caídas, calor, luz solar y productos corrosivos. Interrumpa el uso de su producto si ha sufrido una caída de alto impacto, si tiene dudas sobre su historial de uso o la condición del producto, o si se cumple alguno de los puntos de inspección.

USO DE SEGUNDA MANO

No confíe en equipos de segunda mano. BLUE ICE desaconseja por completo el uso de equipos que hayan sido encontrados, ofrecidos o prestados por terceros con un historial desconocido.

GARANTÍA

Todos los arneses de BLUE ICE tienen una garantía de tres años, con la que aseguramos que nuestros productos no tienen defectos en los materiales ni en la mano de obra. Nuestra garantía no cubre los daños causados por el uso y desgaste normal, el uso incorrecto o si el producto ha sido modificado. Para obtener más información sobre nuestras políticas de reparación y devolución, visite nuestro sitio web: www.blueice.com

CERTIFICACIÓN

Este es un arnés de asiento de tipo C y cumple con la normativa europea EN 12277+A1:2018 de acuerdo con la normativa europea (EU) 2016/425. Esta corresponde a los "Equipos de montañismo - Arneses - Requisitos de seguridad y métodos de prueba". Además, cumple con la normativa UIAA 105. El organismo notificado a cargo del módulo B de examen de tipo EU y el tipo C2 de control de producción de este producto EPP es APAVE SUDEUROPE SAS [n.º 0082] - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Francia. Puede encontrar la declaración de conformidad del producto en el sitio web www.blueice.com

TRAZABILIDAD Y MARCADO

1. Marca – Fabricante, **2.** Nombre del producto – Número de parte, **3.** Normativa EN armonizada, **4.** CE: Marcado regulatorio, **5.** 0082: Número del organismo notificado a cargo del módulo B de examen de tipo EU y del tipo C2 de control de producción de este producto EPP, **6.** UIAA: Producto que cumple con la normativa UIAA-105, **7.** AAXXXXX: Código de lote de fabricación de 7 dígitos: los primeros 2 caracteres son los últimos 2 dígitos del año de fabricación y otros 5 caracteres numéricos son el número de lote incremental, **8.** MM/AA: Fecha de fabricación, **9.** Tamaño del arnés [XS, S, M, L, XL], **10.** Pictograma que aconseja al usuario leer el manual de instrucciones del producto, **11.** Instrucciones ilustradas para abrochar y ajustar la hebilla, **12.** Instrucciones ilustradas para atar y conectar a un mosquetón de la forma adecuada, **13.** Dirección del fabricante

DE/ BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieser Sitzgurt Typ C ist persönliche Schutzausrüstung (PSA), um Stürze beim Klettern, Skifahren und Bergsteigen zu verhindern. Lesen und verstehen Sie die folgenden Warnungen und Anweisungen für die korrekte Benutzungsweise von BLUE ICE Sitzgurten in einer sicheren Umgebung. Falls die nachfolgenden Warnungen und Anweisungen nicht gelesen und missachtet werden, kann es zu schweren Verletzungen oder Tod kommen!

Das Anlegen und Einbinden Ihres Sitzgurtes erfordert absolute Aufmerksamkeit und Übung. Die Benutzung dieses Produktes ist auf qualifizierte Benutzer beschränkt, und/oder es muss unter der Aufsicht eines geschulten Fachperson benutzt werden. Lernen Sie in einer sicheren Umgebung unter der Aufsicht von geschulten Fachleuten und überprüfen Sie immer doppelt, was Sie getan haben. Führen Sie vor der Benutzung des Gurts eine Hängeprüfung an einem sicheren Ort durch, um sicherzustellen, dass der Gurt die richtige Größe, genügend Einstellmöglichkeiten hat und eine für die beabsichtigte Verwendung angemessene Bequemlichkeit bietet. Prüfen Sie während der Verwendung regelmäßig, ob die Schnallen Ihres Gurtes richtig geschlossen sind und ob das Kletterseil richtig in Ihren Gurt eingebunden ist. Wir empfehlen Ihnen, zusammen mit Ihrem Kletterpartner bei jedem Einbinden eine doppelte Prüfung vorzunehmen. Simulieren und trainieren Sie regelmäßig Rettungssituationen.

MIT SITZGURTEN TYP C VERBUNDENE GEFAHREN

Wenn Sie bewusstlos sind, werden Sie von diesen Gurten nur dann in einer aufrechten Position gehalten, wenn sie mit einem Brustgurt (Gurt Typ D) kombiniert werden. Bei einer Kombination mit einem Brustgurt müssen Sie die vom Hersteller des Brustgurts bereitgestellten Anweisungen beachten.

STÜCKLISTE

(FÜR EINE ÜBERSICHT, SIEHE DIE ABBILDUNG DES ENTSPRECHENDEN STILS)

(a) Bauchgurt
(b) Beinschlaufen
(c) Unterer Einbindepunkt
(d) Oberer Einbindepunkt
(e) Anseilschlaufe
(f) Sicherheitsschnalle
(g) Schnalle zum Justieren der Beinschlaufe und Sicherheitsgummi
(h) Materialschlaufe
(i) Schlaufe für den „Ice-Clipper"
(j) Schlaufe für Eisschraube
(k) Elastische Aufhängung an der Gurtrückseite
(l) Schnellverschluss-Schnalle

KONTROLLE

Kontrollieren Sie die Kletterausrüstung vor jeder Verwendung und regelmäßig während der Verwendung auf:

- BESCHÄDIGTE GEWINDE ODER LÖCHER IM GEWEBE
- ABGENUTZTE ODER BESCHÄDIGTE SICHERHEITSNÄHTE (RIEGEL)
- VERBRANNTES ODER GESCHMOLZENES GEWEBE
- VERBRANNTE ODER BESCHÄDIGTE ANSEILSCHLAUFE ODER EINBINDEPUNKTE
- ABGENUTZTE ODER BESCHÄDIGTE SICHERHEITSSCHNALLE
- AUSBLEICHEN DURCH ÜBERMÄßIGE UV-STRAHLUNG

Für eine leichte Kontrolle sind die Sicherheitsnähte an BLUE ICE Gurten in kontrastierenden Farben ausgeführt.
Wenn eines der oben genannten Probleme vorliegt, dürfen Sie das Produkt nicht mehr weiter verwenden und müssen es entsorgen. Wenn Sie Zweifel am Zustand Ihres Produktes haben, dann müssen Sie es entsorgen.

DEN GURT ANLEGEN (SIEHE DIE ABBILDUNGEN ZUM ENTSPRECHENDEN STIL)

• Vergewissern Sie sich vor dem Anlegen bei allen Gurten, dass die Beinschlaufen-Schnallen oder die Umschalter geöffnet sind. Prüfen Sie, ob die Beinschlaufen und der Bauchgurt nicht verdreht, miteinander verschlungen oder verknotet sind.
• Befolgen Sie die bebilderten Anweisungen für den Gurt, den Sie verwenden

GRÖSSENEINSTELLUNG UND BEFESTIGUNG

• Bestimmen Sie anhand der Größentabelle für den von Ihnen verwendeten Gurt, ob er die richtige Größe für Sie hat
• Befolgen Sie die Befestigungsanweisungen für die Schnalle.
• Wenn die Beinschlaufen mit einem Umschaltsystem geöffnet werden können, muss das Sicherheitsgummi richtig um den Umschalter geführt werden.
• Stellen Sie Ihren Gurt richtig unter Befolgung der bebilderten Anweisungen ein.

KOMPATIBILITÄT MIT ANDEREN BESTANDTEILEN

Ihre Sicherheit hängt von vielen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung ab. Verwenden Sie deshalb immer CE-zertifizierte Bergsportausrüstung. BLUE ICE Gurte sind ausschließlich für den Gebrauch mit Produkten vorgesehen, die gemäß den folgenden Normen [Seile EN 892, Schlingen EN 566, Karabiner EN 12275] zertifiziert sind.

WARNSYMBOLE

1. Bestimmungsgemäße Verwendung, **2.** Mögliche Unfall- oder Verletzungsgefahr, **3.** Vorgeschriebene Verwendung, **4.** Verletzungs- oder Todesgefahr

WARTUNG, INSTANDHALTUNG UND REPARATUREN

SIEHE DIE SYMBOLE IN ABSCHNITT A, B, C

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT SIEHE DIE SYMBOLE IN ABSCHNITT D

Dieses Produkt besteht teilweise aus Multifilament UHMWPE. Dieses Material sorgt für höchste Festigkeit bei minimalem Gewicht, ist jedoch hitzeempfindlich: Sein Schmelzpunkt liegt bei 140 °C. Setzen Sie den Gurt aus diesem Grund nicht Temperaturen über 80 °C [175 °F] oder unter -40 °C [-40 °F] aus.

AUSWIRKUNGEN VON FEUCHTIGKEIT UND FROST

Das Gewebe dieser Gurte versteift sich bei Temperaturen unter null Grad. Das Gewebe könnte im nassen Zustand schwerer zu handhaben sein. Treffen Sie in kalter und/oder nasser Umgebung Vorsichtsmaßnahmen.

ZU ERWARTENDE LEBENSDAUER

Die zu erwartende Lebensdauer aller BLUE ICE Produkte hängt wesentlich von der Häufigkeit und den Bedingungen der Verwendung und der Aufbewahrung ab. Beschädigungen am Produkt können die Nutzungsdauer erheblich reduzieren und könnten dessen Entsorgung beim ersten Gebrauch erforderlich machen. Alle BLUE ICE Textilprodukte müssen zehn Jahre nach dem Herstellungsdatum entsorgt werden, selbst wenn das Produkt nicht benutzt wurde [siehe das Herstellungsdatum auf dem Sicherheitsetikett].
Folgende Faktoren können seine Lebensdauer erheblich verringen: Abrieb, Schnitte, Stürze, Hitze, Sonnenlicht und ätzende Stoffe. Entsorgen Sie Ihr Produkt, wenn es einen Sturz mit starkem Aufprall ausgesetzt wurde, wenn Sie seine Verwendungsgeschichte oder seinen Zustand nicht genau kennen oder wenn es einen der Kontrollpunkte nicht besteht.

BENUTZUNG VON GEBRAUCHTAUSRÜSUNG

Vertrauen Sie nicht in Gebrauchtausrüstung. BLUE ICE rät dringend davon ab, gefundene, gegebene oder von anderen geliehene Ausrüstung mit unbekannter Geschichte zu benutzen.

GARANTIE

Für alle BLUE ICE Gurte gilt eine Garantie von drei Jahren. Wir garantieren, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind. Unsere Garantie deckt keine Schäden durch normalen Verschleiß oder unsachgemäße Anwendung. Sie greift auch nicht, wenn das Produkt abgeändert wurde. Weitere Informationen zu Rückgabe und Reparatur finden Sie auf unserer Website: www.blueice.com

ZERTIFIZIERUNG

Dies ist ein Sitzgurt Typ C. Er erfüllt die Europäische Norm EN 12277+A1:2018 unter der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425. Diese Norm ist der Europäische Standard für „Bergsteigerausrüstung - Anseilgurte - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren". Dieses Produkt erfüllt auch den Standard UIAA 105. Die benannte Stelle für die Durchführung der EG-Baumusterprüfung, Modul B, und der Produktionskontrolle, Typ C2, dieses PPE-Produkts ist APAVE SUDEUROPE SAS [n°0082] - 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Frankreich. Die Konformitätserklärung des Produkts finden Sie auf der Website www.blueice.com

RÜCKVERFOLGBARKEIT U. KENNZEICHNUNGEN

1. Handelszeichen – Hersteller, **2.** Produktname – Teilenummer, **3.** Harmonisierte EN-Norm, **4.** CE: Regulatorische Kennzeichnung, **5.** 0082: Nummer der benannten Stelle, die für die Durchführung der EG-Baumusterprüfung, Modul B, und der Produktionskontrolle, Typ C2, dieses PPE-Produkts zuständig ist, **6.** UIAA: Das Produkt erfüllt den Standard UIAA-105, **7.** JJXXXXX: 7-stelliger Herstellungschargennummer: die ersten 2 Zeichen sind die letzten 2 Stellen des Herstellungsjahres und die 5 weiteren numerischen Zeichen sind die inkrementelle Chargennummer, **8.** MM/JJ: Herstellungsdatum , **9.** Gurtgröße [XS, S, M, L, XL], **10.** Dieses Piktogramm fordert den Benutzer zum Durchlesen der Bedienungsanleitung des Produktes auf
11. Bebilderte Anweisungen für die Befestigung und Einstellung der Schnallen
12. Bebilderte Anweisungen für das richtige Einbinden und Verbinden mit einem Karabiner, **13.** Herstelleradresse

JP/ 使用方法

本タイプCハーネスは、クライミングやスキー、登山中の滑落から身を守る個人用防護具(PPE)です。ブルー・アイス製ハーネスを安全な環境で正しく使用するには、次の警告及び説明をよくお読みになり、よく理解してください。そうでない場合、深刻な怪我や死亡事故につながることがあります。
ハーネスの装着と使用には、膨大な注意と練習が必要となります。本製品は有資格のユーザーのみの使用に制限され、かつ/または トレーニングを受けたプロフェッショナルの監視の下で使用されるべきです。安全な環境で使用方法を修得し、装置の状態について、ペアでダブルチェックを行ってください。ハーネスをご使用になる前に、安全な場所でサスペンションテストを行い、ハーネスのサイズが適切であり、調節が十分になされており、使用目的に応じた適切な快適性であることを確認してください。ご使用中は、ハーネスが適切にバックルで留められており、クライミングロープが適切にハーネスに結ばれていることを定期的に確認してください。結ぶ際は常に、クライミングパートナーとダブルチェックすることが推奨されます。定期的に緊急状況をシミュレーションし、トレーニングを行ってください

タイプCシット・ハーネスに関連したリスク

意識を失った場合、これらのハーネスは(チェスト・ハーネス(タイプDハーネス)と組み合わせて使用していない限り、直立位置を保持しません。チェスト・ハーネスと組み合わせて使用する場合は、チェスト・ハーネスの製造会社の取り扱い説明書を参照してください。

用語 (概要については、適切なスタイルのイラストをご覧ください)

(a) スレッド
(b) レッグ・ループ
(c) 下取り合い点
(d) 上取り合い点
(e) ビレイ・ループ
(f) 安全バックル
(g) レッグ・リリース・バックルと安全ゴム
(h) ギア・ループ
(i) アイス・クリッパー・ループ
(j) アイス・スクリュー維持ループ
(k) 後部サスペンションゴム
(l) クイック・リリース・バックル

点検

ご使用になる前には毎回および定期的に必ず、次についてクライミング装備の点検を行ってください。

- スレッドの破損や摩りもの穴
- 安全ステッチ・グラブ(かんぬき止め)の摩耗や破損
- 帯びもの焼け焦たは溶解
- ビレイ・ループや取り合い点の摩耗または破損
- 安全バックルの摩耗または破損
- 紫外線に過剰に さらされたことによるフェーディング

点検しやすいように、ブルー・アイス製ハーネスの安全ステッチグンには、コントラストカラーが使用されています。
上記の何れかが見られる場合は、使用を中止してください。製品の状態に疑いがある場合もまた、使用を中止してください。

ハーネスへの装着 (スタイル毎に関連するイラストをご覧ください)

• 装着開始前に全てのハーネスに関し、レッグ・ループ・バックルまたはトグルが開いていることを確認してください。レッグ・ループとウェスト・ベルトがねじれたり、もつれたり、結び目が出来ていないことを確認してください。
• 使用中のハーネスに適したイラスト付きの説明に従ってください。

サイズ調節と固定

• 使用中のハーネスのサイズ表を参照し、ご自身にあったサイズであることを確認してください。
• バックルの固定説明書に必ず従ってください。
• トグル・システムを使ってレッグ・ループを開くことができる場合、安全ゴムがトグル周辺を通っていることを確認してください。
• イラスト付きの説明書に従い、ハーネスを適切に調節してください。

その他のコンポーネントとの互換性

ユーザーの安全性は、お使いになる装備のコンポーネントによって変わります。そのため、常にCEマーク認証山岳装備を使用してください。ブルー・アイスツールは、次の規格に準拠する製品とのみ使用するために デザインされています[ロープEN 892、スリング EN 566、コネクター EN 12275]。

警告シンボル

1. 推奨される使用, **2.** 事故または怪我の危険がある、**3.** 違反した使用、**4.** 怪我または死亡事故の深刻なリスクがある

お手入れ、メンテナンス、修理 セクションA, B, Cのシンボルをご覧ください。

保管と運搬 セクションDのシンボルをご覧ください。

本製品はUHMWPE マルチフィラメントの一部として製造されています。この素材は優れた比強度を有しているますが、熱には強くありません。融解点は約140℃です。80℃ (175 °F) 以上、または -40 °C (-40 °F) 以下の温度にさらさないでください。

湿気および霜の影響

これらのハーネスに装着されている帯びもは、0℃を下回ると固まります。帯びもは濡れると固くなり、取扱いが難しくなります。低温環境および/または濡れた環境ではご注意ください。

製品寿命

ブルー・アイス製品の製品寿命は、使用頻度や条件および保管条件によって大きく変わります。製品へのダメージは耐用年数を大幅に低減させ、初めてご使用になる場合でも、使用を中止しなければならなくなることがあります。ブルー・アイステキスタイル製品は全て、製造日から10年経ったら、または、未使用であっても廃棄しなければなりません(安全ラベルに記載された製造日をご覧ください)。
製品寿命を大幅に低減させる要因には、摩滅、切断、落下、熱、日光、腐食物があります。落下により大きな衝撃が加わった場合や製品の使用履歴や状態に疑問がある場合、もしくは点検ポイントの要件を満たさない場合は使用を中止してください。

中古品の使用

中古品は信用しないでください。ブルー・アイスは使用歴が分からない装備や、他者からもらったり借りた装備を使用しないことを強く推奨しています。

保証

ブルー・アイス製のハーネスには全て3年の保証が付いています。当社は製品には、材料および製造上の欠陥がないことを保証しています。当社は、通常の摩耗や裂傷、誤用による破損に対する保証や、変更が加えられた製品に対する保証は行っていません。当社の修理・返品方針に関する詳細は、ウェブサイト(www.blueice.com)をご覧ください。

認証

本タイプCシット・ハーネスは、EU規制[EU] 2016/425に従い、欧州規格12277+A1:2018に準拠しています。この規格は、「登山装備 – ハーネス – 安全要件と試験方法」に関する欧州規格です。本製品はまた、UIAA 105規格に準拠しています。EUタイプ検査モジュールBおよびAPPE製品のタイプC製品管理を監督する公認機関は、APAVE SUDEUROPE SAS [n°0082](- 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C . Saumaty-Séon – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France) です。本製品に関する適合宣言は、http://www.blueice.comに記載されています。

トレーサビリティ & 標示

1. 商標 – 製造会社
2. 製品名 – パーツ番号
3. 統一EN規格
4. CE: 規制標示
5. 0082: EUタイプ検査モジュールBを実施し、本PPEのタイプC2生産管理責任を担う公認機関番号
6. UIAA: UIAA-105規格に準拠する製品
7. YYXXXXX: 7桁の製造バッチコード:最初の2文字は製造年の最後の2桁、残りの5つの数字は増加バッチナンバー
8. MM/YY: 製造日
9. ハーネスのサイズ (XS, S, M, L, XL)
10. 製品の取り扱い説明書を読むよう、ユーザーにアドバイスするピクトグラム
11. バックルの固定と調節に関するイラスト付きの説明
12. 適切なカラビナへの結び付けおよび接続方法に関するイラスト付きの説明
13. 製造会社の住所

PL/ SPOSÓB UŻYCIA

Uprząż biodrowa typu C jest środkiem ochrony osobistej (ŚOI) przeznaczonym do ochrony przed upadkami podczas wspinaczki, jazdy na nartach i uprawiania alpinizmu. Należy uważnie przeczytać następujące ostrzeżenia oraz wytyczne w zakresie prawidłowego użytkowania uprzęży wspinaczkowej w bezpiecznym otoczeniu. Niezastosowanie się do poniższych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć!
Zakładanie uprzęży i regulacja pasków wymaga pełnej uwagi i doświadczenia. Użytkowanie tego produktu jest zastrzeżone dla wykwalifikowanego użytkownika /lub powinno odbywać się pod nadzorem wyszkolonego specjalisty. Wiedzę na temat wspinaczki należy nabywać w bezpiecznym środowisku pod nadzorem wyszkolonego specjalisty i należy zawsze dokładnie sprawdzać dokładność wykonanych czynności. Przed użyciem uprzęży należy przeprowadzić test podwieszenia w bezpiecznym miejscu w celu upewnienia się, że uprząż posiada odpowiedni rozmiar, wystarczający zakres regulacji i zapewnia dostateczny poziom komfortu do zamierzonego zastosowania. Podczas użytkowania należy regularnie sprawdzić, czy uprząż została właściwie zapięta i czy lina wspinaczkowa została prawidłowo przywiązana do uprzęży. Zalecamy, aby sprawdzać się wzajemnie z partnerem wspinaczkowym dwukrotnie przy każdym wiązaniu liny. Okresowo symulować i ćwiczyć sytuacje ratunkowe.

RYZYKO ZWIĄZANA Z UPRZĘŻĄ BIODROWĄ TYPU C

W przypadku utraty przytomności użytkownika uprzęże tego typu nie utrzymają ciała w pozycji pionowej, o ile nie są połączone z uprzężą piersiową (uprząż typu D). W przypadku stosowania w połączeniu z uprzężą piersiową należy przestrzegać wskazówek producenta uprzęży piersiowej.

NAZEWNICTWO (ABY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PRZEGLĄDEM, NALEŻY ODNIEŚĆ SIĘ DO ILUSTRACJI ODPOWIEDNIEGO STYLU)

(a) Pas biodrowy
(b) Pętle udowe
(c) Ogniwo dolne
(d) Ogniwo górne
(e) Łącznik centralny
(f) Klamra bezpieczeństwa
(g) Klamra zwalniająca pętlę biodrową i elastyczna taśma zabezpieczająca
(h) Szpejarka
(i) Zaczep na karabinek przeznaczony do wpinania śrub lodowych
(j) Zaczep do przenoszenia śrub lodowych
(k) Elastyczne paski tylne
(l) Klamra z szybkim zwalnianiem

SPRAWDZENIE

Przed każdym użyciem i regularnie w trakcie użytkowania należy sprawdzić sprzęt do wspinaczki pod kątem:

- USZKODZONYCH WŁÓKIEN LUB OSZCZIPNIĘTYCH TAŚM
- ZUŻYTYCH LUB USZKODZONYCH SZWÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH (RYGLOWANIE)
- PRZYPALONYCH LUB NADTOPIONYCH TAŚM
- ZUŻYTEGO LUB USZKODZONEGO ŁĄCZNIKA CENTRALNEGO LUB OGNIWA
- ZUŻYTEJ LUB USZKODZONEJ KLAMRY BEZPIECZEŃSTWA
- BLAKNIĘCIA Z POWODU NADMIERNEJ EKSPOZYCJI NA ŚWIATŁO ULTRAFIOLETOWE

Dla ułatwienia kontroli szwy zabezpieczające na uprzężach BLUE ICE mają kolor kontrastujący.
Jeżeli stwierdzi się występowanie któregokolwiek z powyższych zjawisk, należy zaprzestać korzystania z produktu i wycofać go z użytkowania. W razie wątpliwości co do stanu produktu należy wycofać go z użytkowania.

ZAKŁADANIE UPRZĘŻY (PATRZ ILUSTRACJE TOWARZYSZĄCE W ZALEŻNOŚCI OD STYLU)

• W przypadku wszystkich uprzęży przed rozpoczęciem zakładania należy upewnić się, że klamry lub zaczepy pętli udowych są otwarte. Należy upewnić się, że pętle udowe i pas biodrowy są wolne od skręceń, zaplątań lub węzłów.
• Należy postępować zgodnie z ilustrowaną instrukcją dotyczącą używanej uprzęży.

DOPASOWYWANIE WYMIARÓW I MOCOWANIE

• Odnieść się do tabeli rozmiarów używanej uprzęży, aby upewnić się, że została ona prawidłowo dobrana.
• Upewnić się co do postępowania zgodnego z instrukcjami dotyczącymi zapinania klamry.
• Jeżeli pętle udowe można otworzyć za pomocą zaczepów, należy upewnić się, że sprężyna zabezpieczająca jest zamontowana prawidłowo wokół zaczepu.
• Wyregulować prawidłowo uprząż, postępując zgodnie z ilustrowanymi instrukcjami.

ZGODNOŚĆ Z INNYMI PRODUKTAMI

Bezpieczeństwo użytkownika zależy od wielu elementów wyposażenia. Zawsze należy używać sprzętu górskiego z certyfikatem CE. Uprzęże BLUE ICE są przeznaczone do użytku wyłącznie z produktami certyfikowanymi zgodnie z następującymi normami [liny EN 892, taśmy EN 566, łącza EN 12275].

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

1. Zalecane zastosowania, **2.** Potencjalne ryzyko wypadku lub urazu, **3.** Zakazane użycie, **4.** Ryzyko odniesienia obrażeń lub śmierci

PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWY

PATRZ SYMBOLE W SEKCJI A, B, C.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT PATRZ RYSUNKI W ROZDZIALE D

Produkt ten jest częściowo wykonany z wielożytowego włókna UHMWPE. Materiał ten charakteryzuje się doskonałym stosunkiem wagi do wytrzymałości, ale jest wrażliwy na ciepło: Temperatura topnienia wynosi około 140 °C . Nie wystawiać na działanie temperatur powyżej 80°C [175°F] lub poniżej -40°C [-40°F].

WPŁYW WILGOCI I MROZU

Taśma na tych uprzędzach usztywni się w temperaturze poniżej zera. Po zamoczeniu taśmy mogą być trudniejsze w obsłudze. Należy podjąć środki ostrożności w środowisku zimnym i/lub wilgotnym.

TRWAŁOŚĆ

Przewidywalna trwałość wszystkich produktów BLUE ICE w dużym stopniu zależy od częstotliwości i warunków użytkowania i przechowywania. Uszkodzenie produktu może znacznie skrócić jego żywotność i może wymagać wycofania go podczas pierwszego użycia. Wszystkie wyroby włókiennicze BLUE ICE należy usunąć po upływie dziesięciu lat od daty produkcji, nawet jeżeli produkt nie był używany [patrz data produkcji podana na etykiecie bezpieczeństwa].
Czynniki, które mogą znacznie skrócić jego żywotność to: otarcia, przecięcia, upadki, upały, światło słoneczne i substancje żrące. Produkt należy wycofać z użytku w przypadku silnego uderzenia po upadku, wątpliwości co do jego historii użytkowania, stanu lub niezgodności któregokolwiek z punktów kontrolnych.

KORZYSTANIE ZE SPRZĘTU POZYSKANEGO OD INNYCH UŻYTKOWNIKÓW

Nie należy polegać na sprzęcie pozyskanym od innych użytkowników. Firma BLUE ICE zdecydowanie odradza korzystanie ze sprzętu o nieznanej historii, który został znaleziony, przekazany lub użyczony przez innych.

GWARANCJA

Wszystkie uprzęże BLUE ICE są objęte trzyletnią gwarancją. Gwarantujemy, że nasze produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych. Nasza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacją produktu. Aby uzyskać więcej informacji na temat naszych zasad dotyczących napraw i zwrotów, proszę odwiedzić naszą stronę internetową: www.blueice.com

CERTYFIKACJA

Jest to uprząż biodrowa typu C zgodna z normą europejską EN 12277+A1:2018 na zgodnie z rozporządzeniem europejskim [EU] 2016/425. Norma ta jest europejską normą: „Sprzęt alpinistyczny – Uprzęże – Wymogi bezpieczeństwa i metody badań". Produkt ten jest również zgodny z normą UIAA 105. Jednostką notyfikowaną odpowiedzialną za moduł badania WE typu B oraz moduł kontroli produkcji C2 tego produktu ŚOI jest APAVE SUDEUROPE SAS [nr 0082] – 8 rue Jean-Jacques Vernazza – Z.A.C. Saumaty-Séon – – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francja. Deklaracja zgodności produktu jest dostępna na stronie internetowej www.blueice.com

IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNAKOWANIE

1. Znak towarowy – producent, **2.** Nazwa katalogowy produktu – numer części, **3.** Zharmonizowana norma EN, **4.** WE: Oznakowanie normatywne,
5. 0082: Numer jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za moduł badania typu WE B i typ kontroli produkcji C2 tego wyrobu PPE., **6.** UIAA: Produkt zgodny z normą UIAA-105, **7.** RRXXXXX: 7-cyfrowy kod partii produkcyjnej: pierwsze 2 znaki są ostatnimi 2 cyframi roku produkcji, a 5 kolejnych znaków numerycznych oznacza numer partii., **8.** MM/RR: data produkcji ,
9. Rozmiar uprzęży [XS, S, M, L, XL], **10.** Piktogram informujący użytkownika o konieczności przeczytania instrukcji obsługi produktu. **11.** Ilustrowana instrukcja zapinania i regulacji klamry. **12.** Ilustrowana instrukcja właściwego sposobu wiązania i wpinania do karabinka. **13.** Adres producenta

CS/ POKYNY K POUŽITÍ

Tento sedací postroj typu C je osobní ochranný prostředek (OOP) určený k ochraně proti pádům při lezení, lyžování a horolezectví. Přečtěte si a osvojte následující varování a pokyny pro správné používání postrojů BLUE ICE v bezpečném prostředí. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat následující varování a pokyny, hrozí vážná zranění nebo smrt!
Nasazení postroje a uvazování vyžaduje absolutní pozornost a cvik. Použití tohoto výrobku je vyhrazeno pro kvalifikované uživatele anebo musí být použito pod dohledem školeného profesionála. Učte používání v bezpečném prostředí za dohledu školeného profesionála a vždy překontrolujte, zda jste vše provedli správně. Před použitím postroje proveďte zkoušku zavěšení na bezpečném místě, abyste se ujistili, že má postroj správnou velikost, umožňuje dostatečné nastavení a poskytuje přijatelnou míru pohodlí pro určené použití. Při použití pravidelně zkontrolujte, zda je postroj správně zapnutý přezkou a zda je k postroji správně přivázáno lano. Doporučujeme vám při každém uvazování vše překontrolovat s vaším lezeckým partnerem. Pravidelně simulujte a nacvičujte záchranné postupy.

RIZIKA SPOJENÁ S POUŽÍVÁNÍM SEDACÍHO POSTROJE TYPU C

Upadnete-li do bezvědomí, tyto postroje vás neudrží ve svislé poloze, pokud nejsou zkombinovány s hrudním postrojem (postroj typu D). Při použití v kombinaci s hrudním postrojem si přečtěte pokyny výrobce hrudního postroje.

NÁZVOSLOVÍ (PŘEHLED NÁZVOSLOVÍ NALEZNETE NA ILUSTRACI PŘÍSLUŠNÉHO TYPU)

(a) Bederní pás
(b) N